



# Odkrywając Japonię

料理旅館  
力彌  
RIKIYA

料理旅館  
力彌  
RIKIYA



## SPIS TREŚCI

### **Megumi Osugi-Stępień**

Słowo wstępne.....7

### **Maciej Tybus**

U brzegów *Zipangri*. Japonia w oczach Europejczyków  
w średniowieczu i u progu epoki nowożytnej.....9

### **Gabriela Matusiak**

„Sto słynnych widoków Edo” Hiroshige Utagawy współcześnie.  
Porównanie wybranych drzeworytów z serii ze współczesnym obrazem  
zilustrowanych miejsc.....45

### **Maciej Kłysik**

Turystyka kulturowa Polaków do Japonii.....65

### **Joanna Zakrzewska**

*Gaijin* w krainie bogów.....105

### **Dorota Szczepaniak**

Japonia i Japończycy w narracjach polskich imigrantów mieszkających  
w Japonii. Społeczno-kulturowy kontekst integracji.....137

**Olga Mądrawska**

Wystawiennictwo i koncepcje muzealne  
we współczesnej Japonii.....155

**Karolina Przyblińska**

*Meibutsu* – japońskie pamiątki z podróży.....175

**Katarzyna Podhorska**

Jedzenie to tylko dodatek. Oryginalne japońskie lokale  
a turystyka.....199

**Ewa Witkowska**

*Yabusame* – ślad dawnej Japonii.....231

## Słowo wstępne

Japonia stosunkowo późno nawiązała kontakty z Europą. W relacjach kupców i misjonarzy, którzy jako pierwsi zawitali do jej brzegów, przedstawiana była jako kraj bardzo odmienny i często niezrozumiały. Wkrótce po nawiązaniu pierwszych relacji z Zachodem Japonia na przeszło dwa stulecia zamknęła się na kontakty zewnętrzne, tworząc w tym czasie unikatową kulturę. Po otwarciu granic w połowie XIX wieku zaczęła się szybko modernizować pod wpływem Europy i Ameryki, korzystając z ich doświadczeń i czerpiąc inspirację, ale jednocześnie sama stała się inspiracją dla ludzi Zachodu.

95 lat temu Polska i Japonia nawiązały stosunki dyplomatyczne, które rozwijają się bardzo pomyślnie na wielu płaszczyznach – politycznej, gospodarczej, kulturowej i naukowej. W tym roku przypada także 20. rocznica powstania Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha. Prężnie działają kierunki japońskie, rośnie zainteresowanie nauką języka japońskiego. Pomimo znacznej odległości geograficznej można zauważyć obustronne zainteresowanie turystyką. Wydawałoby się, że we współczesnym globalizującym się świecie inne kraje nie stanowią już wielkiej tajemnicy. Autorzy esejów w niniejszej publikacji pokusili się

jednak o ponowne „odkrycie” Japonii. Ich prace poświęcone są w dużej mierze turystyce, ale pokazują ją w bardzo szerokim kontekście społeczno-kulturowym. Myślę, że jest to bardzo ciekawe i wartościowe opracowanie, z którego może skorzystać każdy – zarówno ci, którzy od dłuższego czasu fascynują się Japonią, jak i ci, którzy dopiero zaczynają się nią interesować. Bardzo cieszę się, iż Polacy tak chętnie sięgają po tematy związane z Japonią i zajmują się nimi w tak szerokim zakresie. Jestem przekonana, że lektura niniejszej publikacji nie tylko dostarczy czytelnikom wielu interesujących informacji i zaprezentuje ciekawe spojrzenie na Japonię, lecz będzie także dla nich dużą przyjemnością.

Megumi Osugi-Stępień  
Dyrektor Wydziału Informacji i Kultury  
Ambasady Japonii



Il. 1. Okolice Sumida-ku na drzeworycie Hiroshige (*Ukechi Akiba no Keidai*) oraz współcześnie, z wieżą Tokyo Skytree w tle.



## **Odkrywając Japonię**

*Autor: Adrianna Wosińska (red.)*

Świat po raz pierwszy usłyszał o Japonii w XIII wieku, ale pierwsi Europejczycy postawili swoje stopy na jej terytorium dopiero 250 lat później. Odkrywanie Japonii nie skończyło się jednak wraz z epoką wielkich podróżników, ani nawet z falą cudzoziemców, która zalała jej brzegi po otwarciu granic w połowie XIX wieku. Każda wyprawa do Japonii, nawet ta najkrótsza, to jej małe odkrycie dla odwiedzającego, to konfrontacja z wyhodowanym na książkach i filmach wyobrażeniem, to wyzwanie stawienia czoła większym i mniejszym przeciwnościom. O polskiej turystyce do Japonii, odmiennym podejściu do muzeów czy pamiątek, a także mało znanych atrakcjach opowie czytelnikowi dziewięciu autorów, a lekturę urozmaicą liczne ilustracje i zestawienia danych.

Liczba stron: 258

format: A5

okładka: miękka

data wydania: lipiec 2014

cena detaliczna: 39,90

patronaty: Torii, Japonia Online, Nasza Japonia, Wirtualne Mapy

Do kupienia na:

<http://sklep.kirin.pl/pl/ksiazki/768-odkrywajac-japonie.html>